



## Tetiana Koropatnitska

**Geburtsdatum:** 13/07/1985 | **Staatsangehörigkeit:** ukrainisch |

**Geschlecht:** weiblich | **Telefonnummer:** (+380) 977292298 (Mobiltelefon) |

**E-Mail-Adresse:** [t.koropatnitska@gmail.com](mailto:t.koropatnitska@gmail.com) | **E-Mail-Adresse:**

[t.koropatnicka@chnu.edu.ua](mailto:t.koropatnicka@chnu.edu.ua) | **Facebook:**

<https://www.facebook.com/tanja.sawtschuk/> | **Viber:** +380977292298 |

**Skype:** live:681e3b6611c2f39c |

**Adresse:** Entusiastiv 8/50, 58018, Tscherniwzi, Ukraine (Privatwohnsitz)

### BERUFSERFAHRUNG

23/10/2020 – AKTUELL Tscherniwzi, Ukraine

**DLL-TRAINERIN/TUTORIN IM RAHMEN DER DLL-KOOPERATION ZWISCHEN UNIVERSITÄT UND GOETHE-INSTITUT** NATIONALE JURIJ-FEDKOWYTSCH-UNIVERSITÄT TSCHERNIWZI

"Deutsch Lehren Lernen" (DLL) in der Deutschlehrausbildung. DLL-Kooperation für die universitäre, praxisorientierte DaF-Ausbildung zukünftiger DaF-Lehrkräfte

04/03/2019 – AKTUELL Tscherniwzi, Ukraine

**MITGLIEDERIN DES WISSENSCHAFTLICHEN RATES DER FAKULTÄT FÜR FREMDSPRACHEN** NATIONALE JURIJ-FEDKOWYTSCH-UNIVERSITÄT TSCHERNIWZI

01/09/2016 – AKTUELL Tscherniwzi, Ukraine

**DOZENTIN (DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE, DIDAKTIK DES FREMDSPRACHENUNTERRICHTS, DAF IM BERUF)** NATIONALE JURIJ-FEDKOWYTSCH-UNIVERSITÄT TSCHERNIWZI

28/08/2007 – 31/08/2016 Tscherniwzi, Ukraine

**LEHRKRAFT FÜR DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE (DEUTSCH IM BERUF, WIRTSCHAFTSDEUTSCH)** BUKOWINER STAATSUNIVERSITÄT FÜR FINANZEN UND WIRTSCHAFT

### ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG

23/10/2020 Kyjiw, Ukraine

**DLL-TUTORIN DES GOETHE-INSTITUTS UKRAINE** Goethe-Institut Ukraine, Zertifikat

15/10/2019 Tscherniwzi, Ukraine

**PH.D (GERMANISTIK)** Nationale Jurij-Fedkowskytsch-Universität Tscherniwzi

**Anschrift** Kotsiubynskystr. 2, 58012, Tscherniwzi, Ukraine

01/09/2006 – 30/06/2007 Tscherniwzi, Ukraine

**MASTER (GERMANISTIK, DEUTSCHE PHILOLOGIE)** Nationale Jurij-Fedkowskytsch-Universität Tscherniwzi, Fakultät für Fremdsprachen

**Anschrift** Kotsiubynskystr. 2, 58012, Tscherniwzi, Ukraine | **Website** <http://www.chnu.edu.ua/>

## ● SPRACHKENNTNISSE

Muttersprache(n): **UKRAINISCH**

Weitere Sprache(n):

	VERSTEHEN		SPRECHEN		SCHREIBEN
	Hören	Lesen	Zusammenhängendes Sprechen	An Gesprächen teilnehmen	
<b>DEUTSCH</b>	C1	C2	C2	C2	C2
<b>ENGLISH</b>	B1	B1	A2	A2	B1

Stufen: A1 und A2: Elementar; B1 und B2: Selbstständig; C1 und C2: Kompetent

## ● DIGITALE KOMPETENZEN

Microsoft Office (Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft PowerPoint, Microsoft Access) | Nutzung der Moodle-Plattform für den Unterricht | Nutzung der Online Kommunikation-Tools (Zoom, GoogleMeet, Skype) | Web 2.0 im Unterricht | Google for Education | Padlet, Kahoot, Canva, Mentimeter, LearningApps, etc

## ● PUBLIKATIONEN

–

42 wissenschaftliche Publikationen, darunter Publikationen zur Forschung der Kategorie des Vergleiches in Anbetracht der diskursiven, kommunikativen, kognitiven, strukturellen, funktionalen Besonderheiten und deren Realisierung in der deutschen Sprache, sowie zur Forschung in der Didaktik des Fremdsprachenunterrichts.

- <https://orcid.org/0000-0002-8076-075X>
- [Google Scholar](#)
- [Scopus](#)
- [WoS ResearcherID](#)

## ● NETZWERKE UND MITGLIEDSCHAFTEN

06/07/2018 – AKTUELL Lwiw

**Ukrainischer Deutschlehrer - und Germanistenverband (UDGV)**

## ● FORTBILDUNG (ONLINE)

**DII-Fortbildungen:**

- 19.09. - 27.11.2022: **dII2 - Wie lerne ich die Fremdsprache Deutsch?** 90 St.(3 ECTS), Goethe-Institut
- 11.01. -27.03.2021: **dII 5 - Lernmaterialien und Medien**, 90 St.(3 ECTS), Goethe-Institut
- 13.01.2020 - 24.05.2020: **dII 6 - Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung**, 90 St.(3 ECTS), Goethe-Institut
- 23.09.2019–08.12.2019: **dII4 - Aufgaben, Übungen, Interaktion**, 90 St.(3 ECTS), Goethe-Institut
- 15.01.2019 – 3.04.2019: **dII8 - DaF für Kinder**, 90 St.(3 ECTS), Goethe-Institut

04/10/2021 – 28/11/2021

**Online Fortbildungskurse: Hybrides Fremdsprachenlernen**

- 16.10.2023 - 26.11.2023 Fortbildungskurs: **Erfolgreich beim E-Tutoring**, 40 Stunden, Goethe-Institut, Kyjiw, Ukraine
- 4.10.2021 – 28.11.2021 Fortbildungskurs: **Online Moderieren**, 50 Stunden, Goethe-Institut, Berlin

- 02.11.2020 – 13.12.2020 Fortbildungskurs: **Online-Monitoring**, 35 Stunden, Goethe-Institut, München
- 21.09.2020 – 23.10.2020 **Die kombinierte Fortbildung für DLL-Trainer\*innen**, 60 Stunden, Goethe-Institut, Ukraine
- 11.05.2020 – 05.07.2020 Fortbildungskurs: **Online Tutorieren**, 50 Stunden, Goethe-Institut, München

08/02/2021 – 26/03/2021

## Distance education: innovative methods and digital technologies

---

180 Stunden, Nowy Sącz, Polen

04/08/2020 – 28/08/2020

## Deutsch Intensiv für Studium und Beruf

---

120 Stunden, IIK Düsseldorf, Deutschland

## ● KONFERENZEN

---

- 12.04.2023. Vortrag "*Die Entwicklung von didaktisch-methodischen Hinweisen und Materialien zur Leseförderung im LATILL-Projekt*". I. Allukrainische wissenschaftliche und praktische Konferenz "*Міжособистісна комунікація та перекладознавство: сучасні перспективи розвитку/ Interpersonelle Kommunikation und Übersetzungswissenschaft: Moderne Entwicklungsperspektiven*", Tscherkasy, Ukraine
- 28.2.-2.3.2023. Vortrag "*Das Konzept der Entwicklung digitaler Kompetenz in der DaF-Lehrer:innenausbildung*". Symposium „Brüche und Kontinuitäten – Fachübergreifende Perspektiven auf die Situation der Germanistik und angrenzender Fachbereiche in der Ukraine“ Hannover, Deutschland
- 15. – 20.08.2022. Vortrag "*Die Rolle von medienpädagogischen Kompetenzen für die DaF-LehrerInnenbildung*". XVII. Internationale Tagung der Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer. Wien, Österreich
- *Забезпечення розвитку медіакомпетентності вчителів іноземної мови в умовах медіаосвітніх центрів* [Ensuring the development of media competence of foreign language teachers in the conditions of media educational centers]// Trends in the development of modern scientific. Abstracts of XXXI International Scientific and Practical Conference. Vancouver, Canada. 2021. Pp. 299-302. (Koropatnitska T., Kolisnychenko T.)
- *Комунікативні стратегії англомовного туристичного рекламного дискурсу [Communicative strategies of English-language tourism advertising discourse]*. Концептуальні шляхи розвитку науки та освіти (частина I): матеріали III Міжнародної науково-практичної конференції м. Львів, 29-30 квітня 2021 року. Львів : Львівський науковий форум, 2021. – с.45-47. (Колісниченко Т.В., Коропатницька Т.П.)
- *Інтеграція цифрових медіа у процесі навчання іноземних мов [Integration of digital media in the process of foreign languages teaching]*. Наукові та освітні трансформації в сучасному світі: збірник матеріалів Всеукраїнської міждисциплінарної науково-практичної конференції м. Чернігів, 15 липня 2021 року / Науково-освітній інноваційний центр суспільних трансформацій, м. Чернігів. Суми: ТОВ НВП "Росток А.В.Т.". 2021. с. 241–242. (Коропатницька Т.П., Колісниченко Т.В.)

- *Digitale Medien zur Leseförderung. Germanistik und Herausforderungen der Zeit: Interdisziplinarität, Internationalisierung und Digitalisierung* / Матеріали XXVIII Міжнар.наук.-практ. конф. Асоціації українських германістів (24-25 вересня 2021 р.). Львів: ПАІС, 2021. С. 102–104. (Koropatnitska T., Labinska B.)
- *Kulturelles Lernen und Interkulturalität mit den Texten der Rechtswissenschaft*. Германістика в транс культурному вимірі: теорія та практика = Germanistik in transkulturellen Räumen: Theorie und Praxis : Матеріали XXVII Міжнар.наук.-практ. конф. Асоціації українських германістів (25-26 вересня 2020 р.). Львів: ПАІС, 2020. С. 80 –82. (Koropatnitska T.)
- *Sprachkognitiver Aspekt der Vergleichsstrukturen mit wie und als (mit dem Referenten FRAU)*. Moderne Germanistik auf der Suche nach einer neuen Identität : interdisziplinär, interkulturell, international : Матеріали XXVI Міжнародної науково-практичної конференції Асоціації українських германістів, 27– 28 вересня 2019 р. Івано-Франківськ, 2019. С. 60–61. (Koropatnitska T.)
- 15.11.2019–16.11.2019. Bildungskongress "*Wissen und Lernen im digitalen Zeitalter*", Goethe Institut, Kyjiw (Ukraine)

- 15.06.2018–16.06.2018. Bildungskongress „Schule der Zukunft – Chancen und Herausforderungen“, Goethe Institut, DAAD, Kyjiw (Ukraine)
- 03.10.2017. Konferenz „CLILIG in der Ukraine – Fach- und sprachintegriertes Lernen auf Deutsch: Möglichkeiten, Vorteile und Herausforderungen“, Kyiv (Ukraine)

## ● **MOBILITÄT\_FORSCHUNGSAUENTHALT**

---

02/05/2022 – 01/07/2022

### **Forschungsaufenthalt im Rahmen JESH-Förderung**

---

**Institut für Germanistik, Universität Wien**

Thema „Digitale Kompetenz für DaF-Lehrkräfte“

23/10/2017 – 28/10/2017

### **Forschungsaufenthalte von Studierenden und Nachwuchswissenschaftlerinnen und -wissenschaftlern**

---

Universität Regensburg (Deutschland), BAYHOST

13/08/2017 – 26/08/2017

### **Fortbildung in Deutschland „ FiA OEZA Auffrischung Methodik/Didaktik mit Fokus auf Beruf“**

---

80 UA, Goethe Institut München (Deutschland)

## ● **FÄHIGKEITEN**

---

### **Kommunikative Fähigkeiten**

---

gute Anpassungsfähigkeit an neue (multikulturelle) Umgebungen, Teamfähigkeit und Kommunikationsfähigkeit, die ich während meines Studiums, meines Berufslebens und in verschiedenen Fortbildungen erworben habe

### **Berufliche Fähigkeiten**

---

Flexibilität, Einsatzbereitschaft, Selbständigkeit und Kreativität, die stark mit meiner Arbeitserfahrung mit diversen Gruppen mit verschiedenen Sprachniveaus verbunden sind